

105-VI-00010 (90689)

ENT: Ahora sí. Bueno, primero que todo te quiero dar las gracias por querer dar tu testimonio a la Comisión de la Verdad, por querer contribuir a todo esto que es el esclarecimiento de la verdad en las historias de Colombia, y en este momento las historias que están fuera de Colombia, en el exilio. Me gustaría comenzar sobre que me contaras tu historia, que es lo que tu quieres contarnos, ¿qué es lo que te motivó a venir aquí a contar tu historia?

TEST: Bueno, me llamo TEST Estoy muy contenta de poder participar en este proceso, y lo que me motiva de venir aquí a contar mi historia es tomar contacto con una verdad mía que subyace en el tiempo, puesto que llevo muchísimos años lejos de mi país, casi 30 años, y tal vez nunca he trabajado duelos, pesares, dolores y demás emociones que se quedaron estancadas en mi vida en Colombia, ¿no? Al salir del país intentas tomar fuerzas y energías y positividad para emprender nuevos caminos, y eso requiere estar concentrado, con lo cual muchas veces tienes que dejar el pasado ahí y seguir pa'lante con lo cual, cuando yo me enteré de este material, y de esta información, y de este proyecto, conecté conmigo porque desde hace algún tiempo me he dado cuenta que hay cosas que están sin resolver o sin trabajar que de alguna manera bloquean el flujo de mi alegría o de mi vitalidad, y que muchas veces están ahí, atadas a una infancia, a un recuerdo, a una vivencia familiar, a una vivencia de un país, esa es mi motivación.

ENT: Bueno, TEST cuéntanos. Vámonos un poco, sé que llevas 30 años viviendo fuera de Colombia, sé que es una lejanía, pues de tiempo, más que todo, ¿no? Cuéntanos, ¿qué pasó? ¿Qué te motivó hoy a estar aquí y a hacer tu relato? ¿Qué pasó?

TEST: Bueno, los caminos de la vida son como son. O sea, yo vivía en Colombia, yo soy originaria de Antioquia, porque mis dos padres son antioqueños, pero mis dos padres se trasladaron a -----y allí fue donde yo nací, al igual que la mayoría de mis hermanos, pero en un momento determinado nos hemos regresado otra vez a ----- y allí pasó la mayoría de mi infancia y también parte de mi adolescencia. Entonces, como mi familia ha tenido diferentes procesos en la vida y yo, de alguna manera, tal vez nunca me planteé irme de mi país, las circunstancias eran complicadas, mi familia en sí también tenía dificultades grandes, y muchas otras cosas, pero yo no me planteé nunca como un objetivo en la vida irme, ¿no? Irme de Colombia. Así vivenciaba todos los horrores del narcotráfico, de la violencia, de la delincuencia y de muchas otras cosas, pero nunca perdía la esperanza y la confianza en un mañana, en un mejor mañana para todos y desde jovencita pensaba que siempre había un camino para lograr llegar a la paz, ¿no?

ENT: ¿Y cómo visualizaste estos episodios que nos cuentas de violencia, de narcotráfico y de todo esto?

TEST: En -----, cuando yo vivía en ----- pues hombre, mi papá nos llevó a vivir a una finca, aislados, a las afueras de ----- a 30 kilómetros, con el objetivo de aislar a sus niños de la influencia del narcotráfico, de la misma delincuencia común, y de todo lo que se vivía en -----que era bastante horrible, como escuchar todos los días tiroteos, ver pasar camionetas de personas mafiosas, digámolo así, y también la limpia esta que se hacía de este proyecto que se llamaba "Amor por Medellín", que mataban a los jóvenes en los barrios.

ENT: ¿Y eso en qué año era?

TEST: Yo creo que eso era a mediados de los ochenta, a finales de los ochenta. Entonces, nosotros simplemente ahí vivimos eso. Luego, nuestra finca estaba en una zona de fincas de recreo, ¿no? Aunque nosotros vivíamos ahí todo el año y estudiábamos en la escuela rural, el resto de nuestros vecinos eran dueños de fincas, y muchos de esos dueños de fincas se daba uno cuenta que no tenían una vida normal, ¿sí? Por ejemplo, en una de las fincas habían leones, como animales de compañía, se escuchaban muchas cosas, fiestas hasta muy altas horas de la madrugada, disparos, tal vez por diversión, no lo sé, pólvora, mucha algarabía y, pues bueno, eso para nosotros era como algo ajeno, puesto que no teníamos acceso a esa forma de vida, ¿no? Pero sí que se notaba cómo salían con sus camionetas, con sus carros, con un ruido espantoso, con unas formas, ¿no? Una forma que tú ya sabías que no eran personas de una familia tradicional. Y luego ya, cuando me fui a ----- pues yo empecé a estudiar por la noche y a trabajar. Una de las cosas que nos pasó fue que me tocó estudiar con estos, ¿cómo se dice? Eléctricos.

ENT: ¿Radio?

TEST: Transformador eléctrico porque habían tumbado las torres de electricidad y había mucha problemática, y yo estudiaba por la noche y trabajaba de día. Luego pues los tiroteos, los estallidos de las bombas, la sensación de sentir que la muerte te persigue, ¿no? Que te pisa los talones. Yo cuando tuve a mi hija en el año 90, yo salía a la calle, muchas veces, despidiéndome de mi hija, pensando que era la última vez que la iba a ver, porque yo trabajaba también en el sector inmobiliario, también en proyectos de lujo, ¿sí? Y también estudiaba por la noche. Entonces, en medio de las calles y en medio de tantas circunstancias tú no sabías qué podía pasar, y habían habido muchos casos de secuestros, ¿sí?, de violencia. Sobre todo el caso de los secuestros era muy latente en ese momento en ----- El no poder desplazarse por carretera a ----- por ejemplo, porque mi familia es paisa, por lo cual muchas veces tenías que abstenerse de viajar por carretera. Era muchas cosas, era una sensación de encierro, era una sensación de estar limitado, pero la ventaja en Colombia, como siempre, es que la gente es tan alegre y tan positiva que uno se conforma con lo que hay y con que esté la familia unida, con que haya comida, con que haya un poco de alegría y puedas celebrar las fiestas tradicionales, al final con eso te conformas, ¿no?

ENT: Bueno, y quedémonos un poquito aquí porque es importante este desplazamiento de -----a ----- ¿no? ¿Cuántos años tenías cuando te desplazaste?

TEST: De Medellín a -----ya para estudiar tenía 18 años.

ENT: Vale, ¿y qué te motivó para ese desplazamiento? ¿Cuáles fueron los motivos que tu decidiste ir a -----?

TEST: Bueno, esto es una historia personal. Yo tenía un novio, que era médico, bueno estaba terminando su carrera de medicina en la Universidad de Antioquia, y él estaba en el Consejo Estudiantil de la Universidad de Antioquia, y él tuvo que huir porque a sus compañeros del Consejo Estudiantil los mataron. A sus compañeros los mataron, y él estaba, obviamente, en ese grupo.

ENT: ¿Podrías decirme la fecha de?

TEST: Esto fue en el año 87, 88. El Consejo Estudiantil de la Universidad de Antioquia, de medicina, varios médicos fueron asesinados, y él estaba en la lista, con lo cual él tuvo que irse del país o irse de la ciudad sin dejar ni rastro ni huella. La familia de él habló conmigo

para decir que, por favor, si alguien llegaba a buscarme o a preguntarme cosas no contestara, que me mantuviera aislada y que no comentara nada sobre él. Yo me quedé sin novio, sin saber dónde estaba. Me quedé muy triste. Luego, curiosamente en el pueblo donde yo crecía, el sacerdote que era un sacerdote liberal, el mismo pueblo decidió que era demasiado liberal y se lo llevaron del pueblo, y él era para mí una guía espiritual; o sea, era una persona que nos ayudaba mucho como jóvenes, él ayudó a montar el Consejo Parroquial, el grupo scout, el grupo de teatro, hizo muchas cosas por la comunidad. Y cuando él se fue para mí fueron dos pérdidas: ya tenía mi novio, que se había ido; mi sacerdote que se había ido; y luego también el conflicto familia. Mi padre era muy mayor y cuando yo le dije que quería estudiar veterinaria me dijo que él ya era muy mayor, que él ya no tenía capacidad para financiar a ningún estudiante más, que él ya era un viejo, que él ya llevaba muchos años pensionado sin recibir más que su propia pensión y que yo tenía que irme a buscar la vida con el resto de mis hermanos mayores a ----- con lo cual se me cerraron las puertas en Antioquia, porque ya vi que no pude estudiar ahí, ya vi que no me quedaba nada, y muchos de mis hermanos ya habían migrado a ----- con lo cual pensé que sería una buena opción sería ir a -----a estudiar y trabajar y a buscarme un nuevo futuro, por eso me fui para allí.

ENT: Bueno, y en ----- ¿quieres contar algo en el contexto político, económico del país en que viviste?

TEST: Sí. Bueno, yo estaba en la universidad por la noche, estaba estudiando administración de empresas industriales. En ese momento se estaba consolidando la reforma de la constituyente.

ENT: ¿91?

TEST: Sí. Con... antes del 91, 90 empezó todo, y nosotros como estudiantes teníamos una confianza y una esperanza en todo el legado político de Galán, y le seguíamos, nos manifestábamos para lograr esos acuerdos, confiábamos en eso, pero paralelamente estaban pasando todas estas cosas irregulares, como que empezaron a perseguir a los precandidatos de los partidos para aquellas elecciones. El narcotráfico estaba en su máxima expresión con el tema de mandarlos a otros países, de las extradiciones, muchos problemas que ya todos sabemos que se cuentan en las noticias y por otras partes. Entonces, todo eso afectaba la vida del día a día. Entonces, eso mismo era lo que a mí me generaba sentir que todos los días la muerte te pisaba los talones, que si no era por una cosa iba a ser por la otra y luego también la delincuencia callejera, ¿no? Muchas veces salía de la universidad por la noche y venía un chaval, un joven, a lo mejor después de oler sacol, o lo que sea, porque era gente de la calle, queriéndome quitar el dinero del transporte público, porque no era que yo manejara ningún dinero más, ¿no? Mucha veces me pedían el dinero y muchas veces tenía que salir yo corriendo y refugiarme en otras personas. Había muchos frentes, había muchos frentes en -----

ENT: ¿Y tú qué crees que.... bueno, que todo este contexto que me cuentas, en qué afectó tu proyecto de vida en -----?

TEST: Bueno, yo era muy joven y también en ese caso bastante ingenua, ¿no? Yo pensaba que todo eso algún día tendría una luz verde y podríamos salir adelante de eso, que las bombas, que los secuestros, que las extorsiones, que los procesos de extradición y todo eso

algún día se liberaría, y que el presidente iba a ser Galán y que todo empezaría a marchar bien para nosotros, para los jóvenes, con un cambio de la constitución, con lo cual siempre había una esperanza. Pero cuando mataron a los precandidatos en aquella época y se quedó el país básicamente huérfano, ¿no? Nosotros todos nos sentíamos perdidos, desmotivados, asediados. Yo en ese momento decía: "¿Qué queda aquí? ¿Para qué lucha uno tanto? ¿Para qué estamos aquí dejándonos la piel para ser mejores personas, pa sacar adelante una profesión, para trabajar día y para estudiar por la noche?". Y te sentías muy mal. Entonces, en ese momento sí que abres el horizonte a otras posibilidades, ¿sí? Y yo conocí por casualidad una persona de otro país, de Europa, de Bélgica.

ENT: ¿Lo conociste en Colombia?

TEST: En Colombia, en ----- Lo conocí, yo trabajaba en una feria internacional de comunicación, fue un flechazo, fue algo muy romántico y muy bonito. Yo confié en él, confié en el amor y confié en la vida, y en las nuevas oportunidades. Yo ya tenía mi hija, de mi novio que, bueno, las cosas no fueron a mejor término porque cosas que no vienen acá, sobran mencionar, pero yo tenía mi niña... él aceptó mi vida con mi hija y nos casamos. Nos fuimos a vivir a ----- Yo dejé la universidad. Nos fuimos a vivir a ----- con mi hija y ya, allí en ----- él iba con un proyecto de telefonía, privatizando las comunicaciones que antes eran de Telecom, con un proyecto que se llamaba Metro, ¿cómo se llamaba? Metrotel, con un consorcio con Cartagena. Entonces allí, cuando fuimos a vivir, era otra historia. -----.. llegar a una zona elitista, con una calidad de vida alta y en unas circunstancias totalmente diferentes era para mí una novedad, ¿no? Y fue muy bonito y fue muy bueno, pero se acabó, porque el proyecto iba a ser un proyecto que iba a ser colombiano, con lo cual nosotros teníamos que dejar ese proyecto y, yo pensé, nunca pensé que nos íbamos a ir de Colombia. Pero el proyecto se acababa y nos mandaron a Bruselas, con lo cual yo llegué a Bruselas con una hija, que mi ex marido adoptó; o sea, que firmó los papeles con el padre para poderla sacar conmigo del país, con mi hijo recién nacido, que nació en ----- y nos vinimos hacia Bruselas.

ENT: ¿Me puedes decir en qué año fue eso?

TEST: Eso fue en el año 93.

ENT: ¿Esa fue la salida del país?

TEST: Esa fue la salida del país.

ENT: ¿Saliste con tu familia?

TEST: Con mis hijos.

ENT: ¿El motivo de la salida fue por familia?

TEST: Por familia, por familia, sí.

ENT: Por familia y, pues, por económicos, de trabajo.

TEST: Sí, por temas de trabajo, por temas de... sí, de contrato de trabajo porque sí, en Colombia él intentó buscar un trabajo en una empresa de la misma categoría pero no había nada. No había trabajo para él. Con lo cual, por eso regresamos a Bruselas y fuimos a vivir a Bruselas y en Bruselas, pues, mi realidad con mi pareja cambió porque él estaba bastante frustrado de regresar otra vez a su país frío, y a ser un ingeniero normal como todos. Yo en ese momento no dominaba ni el francés, ni bien el inglés. Sabía un poquito de inglés, había estudiado un poquito de francés en el colegio, pero vamos, poquita cosa, y me vi allí

totalmente dependiente, con dos niños pequeños y un perro que nos trajimos de Colombia. Fue un año muy duro, vivimos un año ahí. Él y yo tomamos la decisión de cambiar de país, de buscar un país más neutro, que se asemeje un poco más a mi propia cultura, y donde él se sintiera también más feliz, y por eso buscamos trabajo y nos fuimos a vivir a España.

ENT: ¿A dónde?

TEST: A Madrid.

ENT: A Madrid.

TEST: En Madrid.

ENT: También otro desplazamiento por motivos de trabajo, de cambio.

TEST: De trabajo, sí. Al llegar a Madrid pues la vida fue bastante más benévola conmigo, porque al dominar el idioma, y ser parte de mi cultura, pues tuve la suerte que me sentí cómoda, ¿sí? Y que fui integrada; o sea, hice un buen proceso de integración, me aceptaron bien, pude seguir estudiando allí. Mis hijos también tuvieron una educación normal, o sea, de la escuela, la primaria, y ya mi vida fue mucho más positiva. Con el rato él y yo nos divorciamos y yo pude seguir también teniendo una vida estable en España, con trabajo en el sector inmobiliario, como lo venía haciendo desde siempre. Estudié allí también administración de empresas inmobiliarias y parte de gestión de clientes y marketing, y eso me ayudó pues a tener una situación económica, social bien buena, ¿no? Todo esto, también cuando me divorcié.

ENT: ¿Quedaste sola?

TEST: Me quedé sola con mis hijos, y en ese momento, para mí tener pareja no era algo importante, sino más bien dedicarme a que mis hijos estuvieran bien.

ENT: ¿Quieres contarnos algo de este impacto, pues en el exilio, diríamos, en España, como una mujer colombiana sola con dos hijos?

TEST: Sí, para mí fue. Yo realicé que para poder ser integrada tendría que comportarme y ser como ellos. Solamente pude hacerlo así, porque ya los colombianos estábamos mal mirados en España, y si yo seguía siendo muy colombiana, y guardando mucho mis raíces, y mostrando mucho mi parte tradicional y folclórica no iba a ser aceptada, con lo cual mi inconsciente y mi consciente tomaron la decisión de volverme española, con acento y con todo. Y como trabaja de cara al cliente, el momento en que algo se dejaba ver que yo era de otra nacionalidad, siempre existía la pregunta, y después de la pregunta el comentario diciendo: "Ah, eres de Colombia, ah, Pablo Escobar. Ah, las drogas, no sé qué", y las burlas. Entonces, yo siempre, un momento donde tenía que decir: "No, no, no. Yo no soy colombiana. Yo soy de Canarias". Simplemente para evadir los comentarios de mala intención. Entonces, para mí fue cerrar la puerta a mi pasado, cerrar la puerta a mi Colombia. Mis hijos a mí me decían: "Mamá, por favor, no hables como colombiana. No le ofrezcas a mis amiguitos arepitas ni cantes villancicos de Tutaina, que eso no lo conoce nadie", y cosas así. Mis propios hijos tenían vergüenza de su país de origen, que ellos, de por sí, no eran apenas colombianos porque llegaron muy pequeñitos a Europa, con lo cual eso fue difícil para mí, y luego ser vista como una mujer de segunda mano, una vez que me quedé divorciado, como cuando uno queda lisiado, ¿no? Era difícil para mí encontrar una pareja que me valorara. Luego, curiosamente, la comunidad colombiana, para mí, allí no existía. Solamente tuve 2 o 3 amigas colombianas bastante buenas, pero que estaban, más o

menos, en la misma situación que yo, venían con trabajos, o con parejas y todo eso, de cierto nivel sociocultural, que podríamos encajar. Pero la mayoría de los colombianos huíamos de los colombianos. No tuve ninguna integración con Colombia allí, porque tampoco fue necesario. Porque España, de alguna manera, me permitió hacer relaciones y vínculos con gente del país, con lo cual nunca tuve la sensación de Colombia. A parte que, para mí, el recuerdo en España de Colombia era algo triste, era algo que yo quería borrar, simplemente dejarlo ahí.

ENT: ¿El recuerdo de Colombia en España?

TEST: De Colombia. Cuando yo vivía en España yo quería.

ENT: ¿Y cuál era esa tristeza o qué?

TEST: Tantas cosas; o sea, primero la situación familiar. La situación de violencia familiar entre mis padres, mis padres con nosotros; luego pues la situación del país, cómo terminó mi historia en Colombia, cómo mi sueño truncado de sacarme la carrera, mi sueño truncado de ver un país estable y seguro. Tantas cosas. O sea, todo eso para mí era, ¿a qué volver? Esa canción de no sé para qué viniste, yo lo único que quería era no volver, ¿para qué volver? Simplemente yo dije: "Colombia un carpetazo", de alguna manera. Porque también en ese entonces no es como ahora que las comunicaciones te facilitan el contacto. Antes una llamada a Colombia te costaba muchísimo dinero, el cambio de horario no te permitía estar mucho en contacto, y escribir cartas no era tampoco como el método, los colombianos no somos mucho de escribir cartas, o por lo menos no en mi familia, con lo cual ese contacto se fue difuminando, y se fue extendiendo. Y cuando mi padre falleció en el 2001, yo fui... antes de que él muriera fui a despedirme de él.

ENT: ¿Volviste a Colombia en el 2001, después del 94?

TEST: Desde el noventa y....

ENT: 93.

TEST: O sea, del 93. Luego fui a Colombia en el 95. Y después fui en el 2002, cuando papá murió. 2001 o 2002, creo. Me fui a despedir de él, pero no fui a su sepelio ni nada, ya no volví más, y después de eso, 11 años después, ya viviendo aquí en Alemania, volví. Cuando mi padre muere...

ENT: Bueno, si quieres quedémonos un poquito antes, concentrados en esta parte del impacto del exilio en Colombia en Madrid. ¿Nunca te desarraigaste completamente de toda, cómo diría, de todos los recuerdos, de todo lo colombiano? ¿Y nunca tuviste contacto en Madrid con colombianos, solo con estas tres amigas?

TEST: Sí.

ENT: ¿Y te desarrollaste solo en el trabajo, no?

TEST: Bueno, con Colombia... curiosamente en Madrid había una señora, CONOCIDA 1 que tenía un grupo de baile de cumbias donde no había ninguna colombiana, todas eran españolas, madrileñas, de la Universidad Complutense, y ellas les daba clase de bailes tropicales, ¿no? Cuando esto no existía la zumba ni todo esto, sino que ella daba en la universidad clases de salsa, de cumbia y de ritmos latinos. Entonces, un día yo fui, por casualidad, a ver un espectáculo, y me llamó muchísimo la atención porque yo también bailaba en Colombia. Y me hizo mucha gracia porque las chicas me parecieron todas colombianas, y cuando bajé a saludarlas y a felicitarlas, me dijeron: "No, nosotras no somos

colombianas, somos españolas". Y yo: "¿Pero quién las dirige?". "Ah, CONOCIDA 1 ella sí que es colombiana". Bueno, me fui a saludar a CONOCIDA 1 y ella fue muy amable conmigo y me dijo: "¿Tú sabes bailar?". Y yo: "Sí, yo también bailaba en la universidad y en el colegio". Me dijo: "¿Te gustaría venir a bailar?". Y yo: "Claro". Y ya con eso me fui a hacer parte del grupo de baile de Las Tolimenses, que se llamaba el grupo que conformamos, eran todas españolas, menos yo. Bueno, había también una belga y una italiana. Entonces, empezamos a bailar como un grupo. Cuando habían eventos de la marca Café de Colombia, o de la embajada de Colombia, nos invitaban a participar, y tuvimos una actividad como de 7 años, ¿no? Entonces eso era... mi cercanía más grande con Colombia era con ese grupo, y luego con la embajada, a través también del grupo de baile, y que a veces colaboraba con los cónsules o embajadores que venían con los proyectos sociales. Por ejemplo, una vez fuimos a bailar la cárcel de mujeres de Madrid y fueron cosas muy interesantes. ¿Y de Colombia qué seguía para mí? De Colombia seguía la tradición de la navidad, de poner el belén, el arbolito y hacer natilla y buñuelos; y sí, tener esa tradición me gustaba.

ENT: ¿En qué relación seguías tú? ¿Seguías tu desde Madrid con la situación que se vivía en el país, con el contexto político, con todo eso que viviste también? ¿Qué relación tenías desde Madrid, afuera?

TEST: La relación era casi mínima, pero a través de la embajada siempre se enteraba uno de las cosas que estaban pasando en Colombia. Una vez a uno de nuestros eventos vino Humberto de la Calle Lombana y estuvo ahí con nosotros, estuvo muy bonito ese evento, nos cayó muy bien, habló muy bien. Luego, cuando ya entró Uribe a la presidencia, pues no sé, por ingenuidad o por lo que sea, fue un cambio muy positivo. Nosotros... yo como extranjera en el exilio intuí que era algo muy bueno y positivo. De hecho, me gustó mucho saber que Colombia tenía una nueva oportunidad con el tema del cambio político, ¿no? Había una esperanza. Me gustaba porque él era paisa, porque tenía como una propuesta de una actitud diferente y, bueno, yo sentí mucha motivación y empecé a ver, desde lejos, un cambio y un avance bastante grande a nivel también de la prensa internacional. Y eso nos daba a los colombianos y a mí personalmente, una sensación de cambio y de mejora. Y yo nunca me enteré muy bien hasta qué punto todo era como yo lo veía, pero sí era la sensación que yo tuve. Luego, con el tiempo, sobre todo cuando llegué a Alemania. Yo en Alemania estuve 10 años, comencé a leer algunos libros, ¿no? Libros escritos por un suizo y por algunos otros alemanes sobre la situación de Colombia y su historia, ¿no? Y ahí pude realizar que... bueno, ya era Santos en ese momento el presidente y pude realizar otras visiones de lo que realmente, pues en Colombia, pasaba, ¿no? A nivel político con el tema de las guerrillas, de los paramilitares, del narcotráfico y cosas que se iban entrelazando que a mí me dejaron bastante en shock.

ENT: ¿Cómo por ejemplo?

TEST: Bueno. [CORTE: 29:48]

105-VI-00010 (90690)

ENT: Entonces, sí, Rosario...

TEST: TEST, TEST, TEST.

ENT: TEST, perdón, perdón. TEST, cuéntenos bien este impacto o esto que veías desde afuera, la realidad de Colombia, ¿cómo la veías? Estos cambios de presidentes, toda tu

óptica desde afuera.

TEST: Pues, después de haber pasado esos años sin saber más que eso que te dije de tener la sensación de que todo marchaba muy bien con Uribe y que ibas a Colombia y había bonanza, y había buena imagen internacional y había tratados, y estaba empezando el tratado de paz y todo esto, uno sentía que su país estaba avanzando, estaba evolucionando, estaba creciendo, estaba madurando y también trabajando, sí, el pasado, ¿no? Porque de alguna manera habían habido cosas muy graves, toda la época del narcotráfico y todo eso fue muy grave para nosotros, y toda esa historia política y todo ese dolor y ese daño que sufrimos con el narcoterrorismo se quedó impregnado en la vida de cada uno. Pero cuando tu ves que habían tanta mejora y tanta evolución, tú decías: "Este es mi país, esta es la Colombia que yo quiero". Es más, yo nunca había sentido, desde nunca, ni desde que nací, ni de toda la historia de mis padres, que Colombia tuvo tanta paz y tanta armonía como en ese tiempo.

ENT: ¿En cuál tiempo?

TEST: En el tiempo en que Uribe fue presidente. Lo que yo percibía y lo que, inclusive, mi familia me podía transmitir desde Colombia. No era que todo fuera perfecto, ni muchísimo menos, era simplemente que la gente tenía la sensación de que las cosas marchaban, que podían desarrollar proyectos, que podían evolucionar y aprender; o sea, tener otra calidad de vida, otra vivencia. Yo veía que había progreso. Yo lo sentí. La realidad, pues bueno, me imagino que como uno no llega a todas las partes de la verdad, porque uno ve la verdad sesgada y más desde donde vive, ¿no? Si yo vivo en España y vivo en una especie de burbuja elitista, pues más o menos captas todo desde esa perspectiva, ¿no? Cuando indagas, y te das cuenta cómo vive mucha gente, te das cuenta que no todo es color de rosa y que hay otras problemáticas añadidas, y más cuando empiezas a investigar y a leer esos libros, que dicho, te das cuenta que habían cosas bastante oscuras, y que no era todo eso que uno pensaba.

ENT: ¿Y esa lectura? ¿El lugar donde te invitó a leer, a buscar eso, fue aquí en Alemania, cuando llegaste aquí a Alemania? A leer la realidad.

TEST: Sí. Sinceramente sí. Sí, en Alemania. Yo creo que porque yo había.

ENT: ¿Qué año era este, perdón?

TEST: 2010.

ENT: ¿En el 2010 llegaste a Alemania, no?

TEST: Sí. Sí, yo hasta el 2010 viví en Madrid, en donde trabajé, perdona, como te dije, en un entorno elitista, porque trabajaba en el sector inmobiliario desde siempre y me especialicé en eso y vivía para mis hijos, para mi trabajo, y para mi mundo allí. No estaba.. apenas en contacto ni con mi familia ni con mi pasado, simplemente le había dado un carpetazo a mi vida de atrás. Pero llegar a Alemania fue un cambio muy radical y muy, muy positivo. Yo, bueno, me enamoré con un alemán, por eso estoy aquí, lo conocí y en Madrid, y la verdad que ha sido de lo mejor que me ha pasado en la vida, él sigue siendo de lo mejor que me ha pasado en la vida. Cuando yo lo conozco a él, él me acerca uno poco a mi raíz, porque yo siempre decía: "Ah bueno, soy española, tengo pasaporte español, vengo aquí porque soy española y tengo los derechos de los españoles, soy europea y toda esa vaina". Y yo me creía ese cuento. Hasta que él me dijo: "Tú no eres española, TEST, tú eres colombiana. Y qué orgullo ser de tu país. Es un país hermoso. Yo estuve en Venezuela, yo estuve en tal". Y él me empezó a hablar de Latinoamérica desde otra visión, desde otra perspectiva, y con tanta



ilusión, y quería conocer mi país, y me decía: "Dibújame tu país. Cuéntame todo. ¿Qué se come aquí? ¿Qué se hace acá? ¿Cómo son estos? ¿Cómo son estos otros? Dibújame esta región, háblame de tu familia, cuántos hermanos sois, ¿cómo se llama no sé qué?", y se aprendió los nombres de mi familia y yo wow. Y yo wow. Y me dijo: "Llevas 11 años sin ir a Colombia, es hora de volver a tu casa". Y a mí se me encogió el corazón y yo dije: "No, yo a Colombia no voy, yo a Colombia no tengo nada a que ir". "Sí, TEST, tu eres colombiana, ahí está tu familia, están tus sobrinos, está tu mamá". "Ya mi mamá tiene Alzheimer". "Ya, pero es tu mamá". Y yo: "Sí, pero también hay mucho dolor acumulado y mucha reserva. No, yo no quiero ir a Colombia". Me dice: "Bueno, vamos juntos". Entonces, a partir de ahí empecé a tomar contacto con mi familia, a hablar con ellos y todos: "Ah sí, TEST, qué bien que vengas. Ah, nos vas a presentar a FAMILIAR 1 qué bueno, qué lindo. Nos vamos a organizar no sé qué, y vamos a alquilar una finca, y vamos a qué". Y yo: "Uy, esta gente todavía me quiere a pesar de lo ingrata que soy yo". Y fue tomar esa decisión de ir a Colombia y cuando llegué a Colombia dije: "Pero qué estúpida soy. Yo soy colombiana". Y me di cuenta que es que cuando yo estaba en España, por el solo hecho de buscar ser integrada, yo omití mi parte colombiana, para poder tener allí también un espacio. Una mujer separada con dos hijos, en un país como España, y en Madrid, si no haces ciertas cosas es muy difícil que te den la oportunidad. Y eso yo creo que todos los que hemos vivido en España lo sabemos y por eso yo tuve esa suerte y sí. Pero ya cuando llegué aquí y vi cómo los alemanes hablaban de Colombia, y cómo tenían tanto interés, y cómo les gustaba nuestra geografía, nuestra idiosincrasia, nuestro folclor, nuestro colorido, y que todo el mundo había estado que sí, que allá, que en México, que en Guatemala, que si en Perú, que si no sé cuántas, que si Colombia, que conocían más los Andes que nosotros, sabían un montón de cosas. Y yo dije: "Qué bonito", y me hizo mucha ilusión. Entonces organicé para ir a Colombia con.

ENT: ¿Te sentiste reconocida?

TEST: Me sentí reconocida y es la primera vez que ya nunca más dije que era española. En ese momento dije: "Soy colombiana. Y sí, soy colombiana, tengo pasaporte español". Y también digo: "Soy también española, porque España a mí me dio mucho, me dio muchísimo y estoy muy agradecida con España, adoro España". Pero aquí retomé mis raíces con Colombia, volví a sentirme vinculada con mi familia, ya he ido muchas veces a Colombia desde entonces. Bueno, mi madre falleció pero antes de que mi madre falleciera fui a visitarla varias veces; fui a despedirme de ella, fui a su funeral, estuve con mi familia, hablo con mi familia casi todos los días, con unos o con los otros. Hacemos, esto, tertulia en el Zoom, hablamos del pasado, nos reímos, contamos cosas. Mis hermanos son todos muy variopintos porque pues somos 11, con lo cual hay gente que vive las cosas desde una perspectiva de aquí, y otros la perspectiva de allá. Tengo un hermano que es muy de izquierda, otros que son más. O sea, cada uno es como es, y de cada uno también aprendes y te enriqueces y compartes. Y ahora, sí. Yo me siento muy honrada con volver a Colombia, con volver a ser colombiana, y también con colaborar con los migrantes. Me he formado para poder trabajar y colaborar a los migrantes hispanohablantes, a través de la Confederación Española, y estoy muy contenta. Estoy muy contenta, muy agradecida también con todo lo que he vivido aquí, que me ha permitido retomar mis raíces.

ENT: Bueno, cuéntenos un poco de tu trabajo con los migrantes. ¿Cómo es?

TEST: Bueno, a mí siempre me ha gustado el trabajo social; o sea, que tuviera cualquier tipo de actividad profesional siempre quise hacer proyectos sociales. En España trabajaba con las personas sin techo y aquí intenté hacerlo también, pero aquí es otro mundo, el mundo sin hogar es diferente, con lo cual yo vi que ahí no había espacio para mí. Entonces, quise trabajar con los niños migrantes de Siria, exiliados o, bueno, ¿cómo se dice?

ENT: Exiliados, sí.

TEST: Y bueno, me dijeron que primero tenía que estudiar para poder trabajar con niños, porque yo no tenía ninguna formación. Entonces, hice un curso primero para poder trabajar con los nenes y a partir de eso decidí que quería trabajar con niños y me volví educadora de niños, ¿sí? Y de hecho tengo una guardería con una socia y tenemos niños desde los 3 años.

ENT: ¿Pero para niños migrantes?

TEST: No, para todos. Pero a partir de ahí, cuando ya me acerqué un poco a la migración y yo misma acepté que era una migrante, en todas partes, y que me di cuenta que toda la comunidad hispanohablante migrante aquí tenemos realidades similares, venga de México, venga de Argentina, venga de todas partes, inclusive los españoles, que son europeos, y yo que venía como española, yo me di cuenta que los españoles, de España, aquí hacen su gueto, hacen su círculo. Y ahí, aunque yo hubiera sido española, o tuviera un pasaporte español, yo no cabía, ni yo me sentía ya parte de esa comunidad. Entonces, aquí empecé a vivenciar relaciones con todas partes de Latinoamérica. Con mexicanos, colombianos, argentinos, de Guatemala, de Cuba, con tantos países, y de hecho esas son mis mejores amistades aquí. Y entonces, en esa búsqueda de trabajo social dije: "¿Cuál es mi camino?". Entonces aparecieron un proyecto que se llama... bueno, empecé a trabajar con una organización de México, que es el ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL 1, y estoy en la mesa directiva desde hace 6 años. Entonces es un proyecto cultural, pero a mí me encanta México y me hubiera dado igual si era de otro país, o de Colombia, pero nunca me enteré que había una organización colombiana. Luego me enteré que había una asociación colombiana y me metí a la asociación colombiana, pero nunca he dejado la asociación mexicana. Y entonces, España lanzó un proyecto a través de la Confederación, el Bundes Ministerio... mandaron un proyecto que se llama "Acción en Familia". Entonces, como a mí me resonaba mucho esto, yo me inscribí. Y dije: "Yo quiero aprender qué es lo que ustedes nos quieren formar para poder ayudar a la migración hispanohablante". Entonces, bueno, fueron dos años de formación en seminarios de fines de semana en diferentes partes de Alemania, donde aprendí pues cosas como prestaciones familiares, como derecho migratorio, como derecho familiar, como temas de seguros, tema de salud, todos los temas que necesita saber un migrante recién llegado o una persona que está aquí, y eso me formó para hacer unos workshop en mi localidad, formar un equipo de trabajo y ofrecer información profesional y técnica a la migración, y ser pues una persona de contacto y de referencia para migrantes en cualquiera de estos temas, como orientadora. Vamos a decir que yo no soy la persona que resuelvo los temas de los migrantes, pero sí que puedo canalizar el migrante cuando tiene una duda, una situación, sé a dónde hay que acudir, a quién hay que pedir ayuda y cuáles son los organismos a los que debe acudir.

ENT: Bueno, vamos a entrelazar un poco esta parte de los migrantes, que es muy importante también para la Comisión de la Verdad. Quisiera que nos dieras un punto o nos contaras,

nos compartieras, ¿qué papel juegan las víctimas en la migración, en el exilio? Ya que tú tienes contacto con este tema ahora en Alemania.

TEST: Bueno. Hay muchos tipos de migración, ¿no? La migración que llega a Alemania, en esta ciudad de Hamburgo, tiene diferentes formatos. Unos son estudiantes, otros son por trabajo, otros son parejas biculturales y otros son gente exiliada, o que viene pues a buscar una oportunidad, o que llega con una visa de turismo y se queda ilegal hasta que el cuerpo aguante. Para todas esas personas hay diferentes situaciones, ¿no? O sea, no es lo mismo un migrante que viene aquí con un puesto de trabajo, con un contrato; no es lo mismo que para una persona que llega y se queda a las malas, ¿sí? Que viene con una visa de turista y se queda aquí. La persona que se queda a las malas, pues puede hacerlo, porque en realidad no hay persecución al migrante para echarlo del país. Tiene ciertas ayudas, porque hay organizaciones sociales que les cubren ciertas cosas a las personas en estas circunstancias, y bueno, también hay como una especie de micromundo ahí del migrante indocumentado, que entre ellos también se ayudan. Hay trabajo en negro, aunque Alemania persigue ese tipo de trabajo, no deja de existir; o sea, la limpieza, sí. Sobre todo la hostería y la limpieza, hay ese tipo de trabajo en trabajos varios. Mucha gente se queda pese a que sabe que no tiene prestaciones sociales, a que no va a cotizar nunca para la renta, a que tiene la inseguridad de que un día le puedan deportar, la gente se queda porque la hora aquí se paga mejor, porque en medio de todo la calidad de vida es más alta, para todos, y hay menos persecución y hay más seguridad, porque mucha de la gente que se queda indocumentada en Alemania está huyendo de la circunstancias duras de Colombia: del hambre, de la negligencia, de la delincuencia, de la inseguridad política, del desespero de la gente. Entonces dicen: "Aquí en medio de todo, mira, comparto una habitación con otra persona, vivo en este sitio, pero aquí tengo vida, ¿sí? Y hay cositas para mí, ¿sí?". Porque ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL 2 ofrece un montón de ayudas, luego habemos muchísimas personas que les brindamos soporte desde emocional hasta lo que haga falta, de medicina, lo que haga falta, ¿no? Obviamente siempre intentamos reconducirles, ¿no? Y ver por dónde se podría lograr que estas personas se queden de una manera oficial, intentado reconducir con un abogado si se le puede hacer un proceso, a lo mejor, para que estudie en temas de salud, que, por ejemplo, aquí se necesita mucho servicio de flegue, ¿no? De personas que hagan cuidados para las personas mayores, cuando la gente es joven, cuando tienen niños, cuál es el camino, intentando proteger al menor; o sea, hay muchos caminos.

ENT: ¿Y te has encontrado en todo este proceso con migrantes, con víctimas del conflicto? ¿Que te hablan y te cuentan de la historia del conflicto colombiano?

TEST: Sí, sí, sí. Tengo inclusive una mujer que tiene dos niñas que pidió exilio desde hace 3 años, más o menos. No le han dado el exilio; o sea, no le han concedido el exilio pero sí le dan una posibilidad de quedarse aquí con un permiso de trabajo y tiene prestaciones sociales tanto para ellas como para sus hijas, y las niñas están escolarizadas. Estamos esperando a que o porque le concedan ya el asilo o por arraigo, porque las niñas van a llevar más de 4 años aquí y las niñas son alemanas; o sea, las niñas hablan alemán, se han educado en alemán, están integradas en la cultura. Hay un momento en donde romperle eso a un niño toca los derechos humanos, ¿no?, los derechos de los niños, con lo cual yo creo que sí que hay muchos casos. Ella me cuenta que ella allí estaba perseguida, ella es de ----- y que

tenía una circunstancia con la guerrilla, o con algo así. Yo intento no saber excesivamente mucho de los casos porque no me quiero involucrar tanto. Me involucro más en las soluciones que en los problemas, porque tampoco quiero que las personas me vean a mí como alguien que les puede resolver desde su emoción, porque muchas veces las personas llegan con el conflicto emocional para hablar contigo de ese tema, entonces yo lo desvío pues a alguna compañera mía que es psicóloga o social, personas que tienen, a lo mejor, más capacidad de ayudar en ese sentido. Yo lo que intento resolverle a la persona, desde lo que yo pueda hacer desde la parte legal, ¿sí? Buscar la información o la persona, o el abogado, o el conducto, o el organismo que le pueda servir. Y muchas veces sí, sobre todo escuchar cuál es el problema, ¿no? Pero no todos los conflictos me sé exactamente qué es lo que le pasa a la gente, pero sí conozco.

ENT: Bueno, y tú en este proceso de trabajar con los migrantes, de migración, ¿cómo ves o qué piensas de todo este proceso de paz que estamos elaborando?

TEST: El proceso de paz, pues eso es un sueño, ese es el sueño que tenemos todos, estemos donde estemos como colombianos. El haber firmado el acuerdo de paz en Cuba, para mí como colombiana, es el avance más grande que ha existido. ¿Y cómo lo ven también los alemanes o las personas de otros países? Lo ven como un gran gran avance, como algo increíble, y cuando leemos que está temblando ese acuerdo de paz porque está volviéndose a armar la guerrilla y están surgiendo todas estas dificultades internas en Colombia, descorazona y da tristeza, pero yo creo que el proceso de paz seguirá adelante porque yo creo que estos proyectos y estos encuentros, esto que ustedes están haciendo, acercan a las personas a su propia realidad y a trabajar el perdón; a trabajar la memoria y a reconducir a Colombia desde otra perspectiva. Obviamente, como en todos los países, hay muchas dificultades y muchas visiones de diferentes partes. La actual situación de Colombia, y su presidencia, no es del gusto de todos, hay mucho conflicto, mucha insatisfacción y, bueno, pero yo creo que el proceso de paz sigue adelante, y creo que es el único camino que tiene que haber y que ojalá sea el único que haya. Que Colombia tenga otro tipo de conflictos, más no la violencia, más no la guerra, más no las muertes sin sentido, más no abusar del poder para... en nombre del ejército de tal matar a una persona sin nombre.

ENT: Bueno, nuevamente muchas gracias por querer contar tu historia a la Comisión de la Verdad. Como bien sabes, la Comisión de la Verdad tiene un mandato que es esclarecer esta verdad, escuchar las historias de afuera para poder construir una convivencia pacífica en el país. Cómo estas historias van a contribuir a como las historias de allá a ese idealismo de convivencia en el país, pacífica, tener un país en paz. No sé cuál mensaje quisieras dar a este mandato de la Comisión de la Verdad.

TEST: Pues, primero estoy muy agradecida con que haya un organismo y unas personas que están dispuestas a hacer este trabajo que estáis haciendo, que yo creo que el proceso del perdón es muy necesario, pero no se puede perdonar sin haber limpiado las memorias. Por eso hay que esclarecer, por eso hay que sacar a la luz todo eso que dañó, todo eso que daña, todo eso que está oculto, y limpiarlo para volverlo a recomponer y para que se pueda liberar, se pueda perdonar y pasar a un siguiente capítulo. Yo mando mi mensaje de por favor seguir en ello, seguir confiando, seguir apoyándonos, seguir haciéndonos presentes como extranjeros en nuestro país, que no se olviden que nosotros también somos

colombianos aunque muchas veces hayamos querido renegar de nuestra cultura de nuestro país, eso no es justo. Ser colombiano es un orgullo y es algo muy hermoso y donde vayas tienes que sentir esa alegría de pertenecer a un país tan rico, tan variado, tan lleno de buena gente y de buenas cosas. Que sigan, por favor, con este proceso y que sigan con este trabajo de esclarecer al verdad.

ENT: Muchas gracias.